

BANK MELLAT Merkezi Tahran-İran Türkiye Şubeleri

1 OCAK – 31 MART 2009

ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

GENEL BİLGİLER

Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi

Şube Tahran – İran’da kurulu Bank Mellat’ın Türkiye’de açılan şubesidir. Bank Mellat Tahran - İran 1980 yılında 10 özel bankanın kamulaştırılmasıyla kurulmuştur; 20.03.2008 tarihi itibarıyla aktif büyüklüğü 43.331 bin USD olan Bankanın, aynı tarih itibarıyla özkaynakları 1.764 bin USD’ dir. Banka’nın Türkiye, Ermenistan ve Kore’de şubeleri, İngiltere ve Almanya’da ise iştirak ettiği bankaları bulunmaktadır. İran dışındaki şube ve bankaların ana amacı İran ve özellikle bu ülkeler başta olmak üzere üçüncü ülkelerle arasındaki dış ticaret işlemlerine aracılık etmektir. Şube’ye 05.02.1981 tarih ve 82/2406 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile Türkiye’de yabancı bankalar statüsünde faaliyet göstermesi için izin verilmiştir. 16.04.1982 tarihinde faaliyete başlayan Şube’nin İstanbul Merkez, Ankara ve İzmir şubeleri olmak üzere Türkiye’de 3 şubesi bulunmaktadır.

Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı

31.03.2009 tarihi itibarıyla Şube’nin ödenmiş ve kayıtlı sermayesi 31.211 Bin TL’dir. Dönem içinde sermayede değişiklik olmamıştır.

Dönem başında sermayesinin tamamı İran İslam Cumhuriyeti’ne ait olan Bank Mellat Tahran – İran’ın sermayesinin % 5’i 18.02.2009 tarihinde Tahran Menkul Kıymetler Borsasında halka arz edilmiştir.

Müdürler Kurulu

Aşağıdaki kişilerden oluşan Müdürler Kurulunda dönem içinde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

<u>İsim</u>	<u>Görev</u>
Younes Hormozi Sheikh Tabagh	Müdürler Kurulu Başkanı
Bagher Mohaghegh Toossi	Genel Müdür ve Müdürler Kurulu Üyesi
Ahmet Arıöz	İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetiminden Sorumlu Üye
Hodjatallah Sheikholeslami	Ankara Şubesi Kefili ve Müdürler Kurulu Üyesi

Üst Yönetim

Genel Müdür ve Yardımcılarından oluşan üst yönetim ile ilgili bilgiler aşağıdadır.

<u>İsim</u>	<u>Görev</u>
Bagher Mohaghegh Toossi	Genel Müdür
Ahmet Arıöz	Genel Müdür Yardımcısı - İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetimi
Hodjatallah Sheikholeslami	Ankara Şubesi Kefili
Kerametallah Ahmedzadeh	Genel Müdür Yardımcısı – Merkez Şube Krediler ve Operasyon

DEĞERLENDİRMELER

Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Küresel finansal piyasalar 2007 ortalarından bu yana derin çalkantılar içindedir. Yaşanmakta olan bu krizin geçmiştekilerden farklı olan yanı çeşitli ve karmaşık türev ürünlerinden kaynaklanmıştır. Bunun yanında kriz sadece bir ülke veya ekonomik bölgeyi değil tüm küresel ekonomiyi etkilemiştir.

Krizin derinliği, boyutu ve karmaşıklığı küresel piyasalarda özellikle 2008 yılının ikinci yarısından itibaren adeta bir panik yaratmış, piyasa katılımcılarının değişen risk algılamaları likidite sıkışıklığına yol açmıştır. Bu sıkışıklık krizin etkilerinin şiddetli bir şekilde hissedildiği ülkelerin para otoritelerinin aldığı önlemler sonucu giderilmekle beraber, sebebiyet verdiği zararlar finansal kuruluşların özkaynaklarını ciddi bir biçimde aşındırmıştır.

Bu durumun doğal bir sonucu olarak finansal kuruluşlar kredi verme koşullarını ağırlaştırmış ve kredi vermede isteksiz davranmaya başlamıştır. Finansman koşul ve olanaklarında meydana gelen bu değişiklik ve büyük ekonomilerde meydana gelen talep daralması küresel üretim ve ticarete gerek miktar gerekse hacim olarak sert gerilemelere yol açmıştır.

Krizin etkileri Türkiye’de de görülmekle beraber, döviz ve hisse senedi piyasalarındaki oynaklık diğer gelişmekte olan ülkelerle kıyaslandığında daha sınırlı kalmıştır. Yine de, diğer ülkelerde olduğu gibi Türkiye’de de ekonomik faaliyetlerde 2008 yılının birinci çeyreğinden itibaren başlayan yavaşlama üçüncü çeyrekte gerilemeye dönüşmüştür. İşgücü piyasasındaki gelişmeler ile ilgili veriler de bu yavaşlamayı teyit etmektedir.

Bu gelişmeler paralelinde Banka kredilerinde 2008 yılının üçüncü çeyreğinden itibaren görülen azalış eğilimi, hem arz hem talep yönlü gelişmeler nedeniyle, 2009 yılının birinci çeyreğinde de devam etmiştir.

Bankacılık sektöründe kredilerin tahsili gecikmiş alacak dönüşüm oranı 2008 yılının üçüncü çeyreğinden itibaren artış eğilimine girmiştir ve bu eğilim halen de devam etmektedir.

Bu gelişmeler çerçevesinde TCMB oldukça hızlı faiz indirimlerine gitmiş; bu indirimlerin enflasyon verileriyle desteklenmesi sonucunda bu çeyrekte DİBS faiz oranları düşme eğilimi göstermiştir.

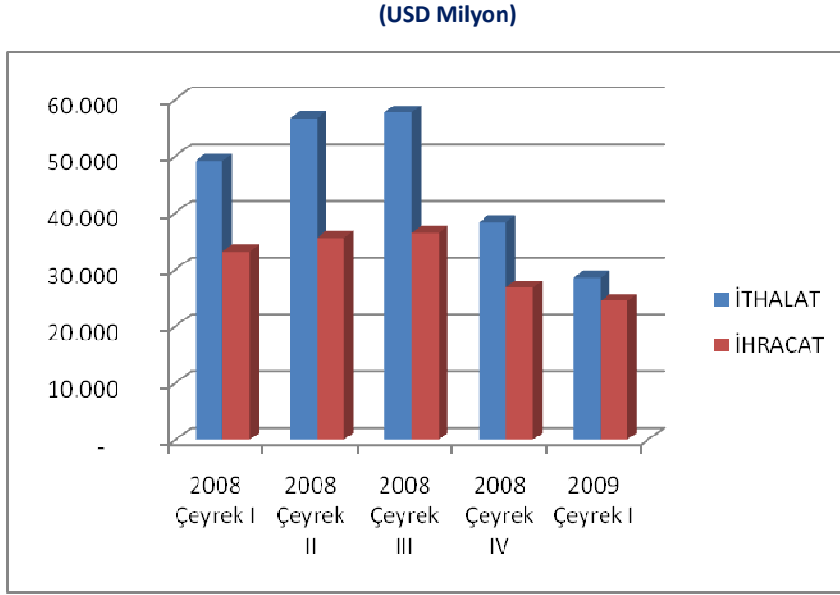
Bu ekonomik gelişmeler Şubemizin odaklandığı faaliyet alanı olan dış ticaret hacim ve tutarlarında önemli gerilemelere yol açmıştır.

Yine de tüm bu olumsuz koşullara rağmen Şubemiz belirlenen iş hedef ve stratejileri ile risk yönetim politikaları çerçevesinde bu dönem içinde de büyümesini sürdürmüş, aktif kalitesi ve karlılığını korumuş ve geliştirmiştir. Türkiye ile İran arasındaki ekonomik ilişkilere açılan bir kapı olan Şube’miz bu sağlıklı büyümeyi önümüzdeki dönemlerde de sürdürecektir.

Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Süregelen küresel kriz gelişmiş ülkeler hane halkı talebinde derin bir talep daralması yaratmış, buna paralel olarak özel sektör yatırım harcamaları durdurulmuş veya ertelenmiştir. Bu nedenle dünya ticaret hacim ve miktarı yaşanmakta olan küresel krizden çok ciddi bir biçimde etkilenmiştir.

Bu krizin Türkiye ekonomisi üzerindeki etkisinin şiddet ve boyutu aşağıdaki grafikten çok iyi anlaşılmaktadır.



Grafikten de görüldüğü gibi yavaşlamanın etkileri III. çeyrekte hissedilmeye başlamış ve bu dönemde ithalat hacminde sadece % 2 oranında bir artış kaydedilirken, 2008 IV. ve 2009 I. çeyreklerde bir öncekilere göre sırasıyla % 33 ve % 25 daralma yaşanmıştır. 2009 I. çeyrek ithalat hacmi 2008 yılının aynı döneminin % 42 altında gerçekleşmiştir.

2008 I ve II. çeyreğinde yavaşlamaya başlayan ihracat hacmi de 2008 IV. ve 2009 I. çeyreklerde bir öncekilere göre sırasıyla % 25 ve % 9 azalmıştır. 2009 I. çeyrek ihracat hacmi 2008 yılının aynı döneminin % 25 altındadır.

Bu daralmanın etkileri Türkiye'nin İran'a yaptığı ihracat hacminde de gözlenmekle beraber, genel eğilime göre daha düşük bir şiddette olmuştur.

Şubelerimiz bu olumsuz koşullar altında da büyümesini sürdürmüş ve dönem içinde toplam varlık ve kredilerini bir önceki dönem sonuna göre sırasıyla % 22,30 ve 23,20 oranında arttırmıştır. Sağlanan bu artışlar nedeniyle aktif kalitesinin bozulmasına için verilmemiştir. Dönem içinde takipteki krediler miktarında bir değişiklik olmamış; ancak kredi tutarındaki artış nedeniyle takipteki kredilerin toplam varlıklara oranı % 0,049'dan % 0,40'a, toplam nakdi kredilere olan oranı da % 0,087'den % 0,071'e gerilemiştir.

Kaynak tarafında da Şubelerin de içinde olduğu risk grubu dışındaki mevduatta % 48,30 artış elde edilmiştir.

BANK MELLAT Merkezi Tahran-İran Türkiye Şubeleri 1 OCAK – 31 MART 2009 ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

Yukarıda belirtilen artış oranlar yıllık baza dönüştürülmemiştir; dönem başı ve dönem sonu rakamlarının kıyaslanması yoluyla bulunan dönemsel değişimi ifade etmektedir.

Cari dönem içinde bir önceki dönem ile 2008 yılının aynı döneminin göre gelir ve giderlerinde meydana gelen oransal gelişmeler de aşağıdadır:

	KIYASLANAN DÖNEM	
	30.Eyl.08	01.Oca.08
<u>GELİR VE GİDER KALEMLERİ</u>	<u>31.Ara.08</u>	<u>31.Mar.08</u>
FAİZ GELİRLERİ	-1,6%	64,4%
FAİZ GİDERLERİ	-9,9%	64,6%
NET FAİZ GELİRİ	7,8%	64,1%
NET ÜCRET VE KOMİSYONLAR	54,0%	38,5%
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ	-36,7%	13,3%
NET FAALİYET KÂRI	6,5%	40,1%
NET DÖNEM KARI	6,7%	37,7%

Zor bir dönemde elde edilen bu olumlu sonuçlar, az da olsa yavaşlama belirtileri gösteren küresel krizin etkilerinin daha hafif hissedilmesinin beklendiği önümüzdeki dönemlere daha güvenle bakmamızı sağlamaktadır.

Bankamızın ana hedefi Türkiye ile İran arasındaki ekonomik ilişkilerde ve özellikle dış ticaret işlemlerinde en önde gelen yetkin finansal kuruluş hüviyetini kazanmaktır.

İki ülke arasında ekonomik ve ticari ilişkilerin seyri ve boyutu Şubelerimiz faaliyetlerini yakından ilgilendirmekte ve alınan sonuçları derinden etkilemektedir. Son yıllarda bu alanda gerçekleşen çok önemli gelişmeler Şubelerimize ek iş olanakları sunmakla beraber, ilişkilerin derinleştirilmesi, çeşitlendirilmesi ile sunulan hizmetin kalitesi konularında önemli sorumluluklar da yüklemektedir. Şubelerimiz bu sorumlulukların farkındadır; sağlam mali yapısı ve her iki ülke piyasaları hakkındaki geniş bilgisi ile tüm ilgili tarafların ihtiyaçları karşılamaya hazırdır.

İÇ SİSTEMLER VE RİSK YÖNETİMİ

İç Sistemlerle İlgili Birimler

İç kontrol Biriminde yönetici değişikliğine gidilmiş ve bir yetkili 13.03.2009 tarihinde birim yöneticiliğine atanmıştır. Bu değişikliğe paralel olarak gözden geçirilmiş yeni Yönetmelik 13.03.2009 tarihinde Müdürler Kurulunca kabul edilmiştir.

İç denetim birimindeki kadro eksikliği Şubat ayında işe alınan bir eleman ile giderilmiştir.

İlgili dönemde planlanan iç denetim ve kontrol faaliyetleri konuya ilişkin programlara uygun şekilde sürdürülmüştür.

Risk Yönetimi

Dönem içinde Şubenin “Risk Türleri İtibariyle Uygulanan Risk Yönetimi Politikalarında” herhangi bir değişiklik olmamış ve Müdürler Kurulunca kabul edilen ilke ve stratejiler sürdürülmüştür.

DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

(Bin TL)

AKTİF KALEMLER	31.Mar.09	%	31.Ara.08	%	+ / - (%)
NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	27.860	6,95%	21.250	6,48%	31,11%
BANKALAR	109.171	27,23%	89.375	27,26%	22,15%
SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLAR (Net)	26.622	6,64%	23.878	7,28%	11,49%
KREDİLER VE ALACAKLAR	223.887	55,84%	181.724	55,43%	23,20%
Takipteki Krediler	159	0,04%	159	0,05%	0,00%
AKTİF TOPLAMI	400.934	100,00%	327.820	100,00%	22,30%
PASİF KALEMLER					
MEVDUAT	125.737	31,36%	71.469	21,80%	75,93%
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	46.978	11,72%	18.538	5,65%	153,41%
Diğer	78.759	19,64%	52.931	16,15%	48,80%
ALINAN KREDİLER	27.928	6,97%	26.519	8,09%	5,31%
MUHTELİF BORÇLAR	168.313	41,98%	152.557	46,54%	10,33%
DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	16.011	3,99%	20.031	6,11%	-20,07%
KARŞILIKLAR	2.452	0,61%	2.075	0,63%	18,17%
ÖZKAYNAKLAR	60.493	15,09%	55.169	16,83%	9,65%
PASİF TOPLAMI	400.934	100,00%	327.820	100,00%	831,11%
BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER					
GARANTİ ve KEFALETLER	41.972	99,45%	31.727	99,37%	32,29%
Teminat Mektupları	10.387	24,61%	4.791	15,01%	116,80%
Akreditifler	30.430	72,10%	25.819	80,87%	17,86%
Diğer Kefaletlerimizden	1.155	2,74%	1.117	3,50%	3,40%
TAAHHÜTLER	232	0,55%	201	0,63%	15,42%

BANK MELLAT Merkezi Tahran-İran Türkiye Şubeleri 1 OCAK – 31 MART 2009 ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

GELİR VE GİDER KALEMLERİ	01.Oca.09	30.Eyl.08	+/-	01.Oca.08	+/-
	31.Mar.09	31.Ara.08	%	31.Mar.08	%
FAİZ GELİRLERİ	6.657	6.763	-1,6%	4.050	64,4%
FAİZ GİDERLERİ	-3.212	-3.566	-9,9%	-1.951	64,6%
NET FAİZ GELİRİ	3.445	3.197	7,8%	2.099	64,1%
NET ÜCRET VE KOMİSYONLAR	2.930	1.902	54,0%	2.116	38,5%
TİCARİ KÂR / ZARAR (Net)	1.203	2.862	-58,0%	1.267	-5,1%
DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	276	167	65,3%	161	71,4%
FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI	7.854	8.128	-3,4%	5.643	39,2%
DEĞER DÜŞÜŞ KARŞILIĞI (-)	-327	-371	-11,9%	-89	267,4%
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	-1.075	-1.699	-36,7%	-949	13,3%
NET FAALİYET KÂRI/ZARARI	6.452	6.058	6,5%	4.605	40,1%
VERGİ KARŞILIĞI (±)	-1.405	-1.326	6,0%	-939	49,6%
NET DÖNEM KARI/ZARARI	5.047	4.732	6,7%	3.666	37,7%

FİNANSAL GÖSTERGELER	31.Mar.09	31.Ara.08
Sermaye Yeterliliği Standart Oranı (%)	42,37	51,63
Ortalama Özkaynak Getirisi (%)	34,94	29,67
Ortalama Aktif Getirisi (%)	5,70	5,08